



Sigma

Seating system for demanding audiences
Sitzsystem für das anspruchsvolle Publikum
Système de sièges pour un public exigeant



Overview

EN Compact:

Sigma is the most compact proposition of the brand. The unit takes up little space making it suitable for sporty venues with narrow passages.

Ergonomics:

The seat and back are durable and anatomically shaped. Adapted to the shape of the human they provide a surprising amount of comfort.

Various options:

Sigma is offered for both standard tribunes and for VIP boxes and press areas. Depending on the model it may come with upholstery pads on the backrest, the seat or both, or without pads, with or without armrests.

Überblick

DE Kompakt

Sigma ist als kompaktes Sitzsystem universell einsetzbar, beansprucht in hochgeklappter Form wenig Platz und eignet sich vor allem für Sport- und Veranstaltungsstätten mit engen Passagen.

Ergonomie:

Eine ergonomisch geformte Sitz- und Rückenfläche ermöglichen eine optimale Abstützung für langes, ermüdungsfreies Sitzen.

Viele Varianten:

Dank origineller Konstruktionslösungen und Variantenvielfalt ist das Modell Sigma sowohl für die Ausstattung der Standard- als auch VIP-Tribünen und der Pressearbeitsplätze geeignet. Sigma ist in folgenden Varianten erhältlich: ohne Polster, mit Sitzpolster, mit Sitz- und Rückenpolster.

Vue d'ensemble

FR Compact :

Sigma est la proposition de la marque la plus compacte. Il prend peu de place et convient donc à tous les complexes sportifs aux passages étroits.

Ergonomie :

L'assise et le dossier sont durables et de forme anatomique. Adapté à la forme du corps humain le siège Sigma offre un sentiment de confort allié au confort d'assise.

De nombreuses variantes :

Sigma s'adapte aussi bien aux tribunes standard qu'aux loges VIP et espaces presse. En fonction du modèle, son dossier, son assise peuvent être tapissés et il peut être équipé d'accotoirs.



Sigma VIP



Sigma



Features, functions and materials

EN

- ❖ **Supporting structure:** made from corrosion proof steel. Hot galvanised (for outdoor facilities) or powder coated steel (for indoor facilities).
- ❖ **Hinges and bearing:** made of durable plastic specially designed for structural components.
- ❖ **Backrest and seat:** made from polyamide and polypropylene, materials with advanced mechanical, physical and chemical properties.
- ❖ **The following models are available:**
 - with upholstery pads on seat and/or backrest.
 - without pads.
- ❖ **Pads:** are upholstered with durable, aesthetically pleasing fabrics from prestigious manufacturers which are fire resistant, high abrasion resistant and intended for intensive use.
- ❖ **Automatically folded seat.**
- ❖ **Chair weight:** approx. 9–14 kg.

Eigenschaften, Funktionen und Materialien

DE

- ❖ **Traversenkonstruktion:** aus widerstandsfähigem Korrosionsschutzstahl hergestellt. Feuerverzinkt oder pulverbeschichtet (für den Indoorbereich).
- ❖ **Scharnier und Lager:** aus schlagfesten Kunststoffkomponenten hergestellt.
- ❖ **Sitz- und Rückenschale:** aus Polyamid und Polypropylen hergestellt – Materialien, die sich durch sehr hohe mechanische und physisch-chemische Parameter auszeichnen.
- ❖ **Verfügbare Varianten:**
 - ohne Polster,
 - mit Sitzpolster
 - mit Rückenpolster
 - mit Sitz- und Rückenpolster
- ❖ **Stoffe:** als Bezüge werden ausschließlich moderne, schwerentflammbare und widerstandsfähige Materialien von namenhaften Herstellern ausgewählt und verwendet.
- ❖ **Automatisch zusammenklappbarer Sitz.**
- ❖ **Gewicht:** ca. 9–14 kg.

Caractéristiques, fonctions et matériaux

FR

- ❖ **Structure de support :** en acier résistant à la corrosion, galvanisé à chaud (si espaces à ciel ouvert) ou laqué poudre (espaces fermés).
- ❖ **Charnières et roulements :** fabriqué dans un matériau robuste et résistant spécialement adapté pour une utilisation avec les composants structuraux des constructions.
- ❖ **Dossier et siège :** en polyamide et polypropylène, matériaux à haute résistance mécanique et physico-chimique.
- ❖ **Les versions disponibles :**
 - siège et/ou dossier avec placets tapissés
 - sans placets.
- ❖ **Les placets :** le matériau textile de nos placets tapissés doit sa robustesse, sa résistance et son esthétisme aux fabricants textile de renom. Ainsi l'ensemble des textiles synthétiques utilisé répond aux normes drastiques car difficilement inflammable et résistant à l'abrasion, testé dans le cadre d'une utilisation intense.
- ❖ **Siège strapontin.**
- ❖ **Le poids du siège :** env. 9–14 kg.





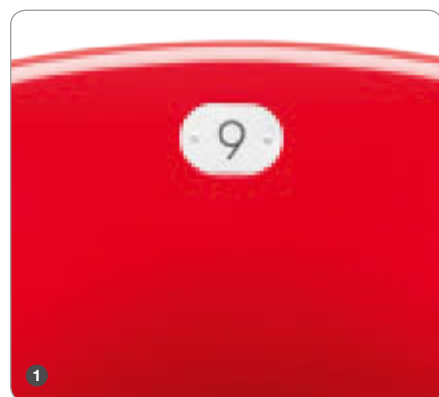


Optional accessories

EN

Seat numbering system:

- ❶ aluminium number plate fixed to the seat with rivets.
- ❷ numbering system made of polypropylen with standard aluminium number
- ❸ **Row numbering system:** aluminium number plate fixed to the beam with rivets.
- ❹ **Upholstered seat and/or backrest:** greater sitting comfort and stable position of user. Added aesthetic qualities.
- ❺ **Armrests:** made of steel structure with polyurethane padding.

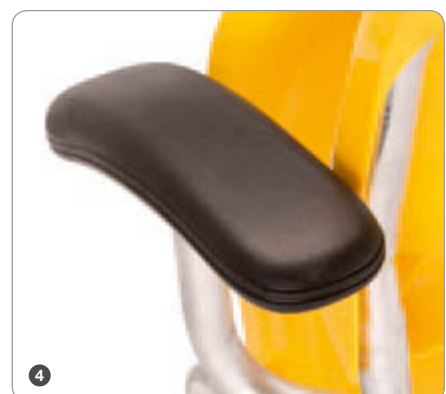


Zusatzausstattung

DE

Sitznummerierung:

- ❶ Die Aluminiumplaketten mit den Sitznummern werden mit Nieten an der Rückenschale befestigt.
- ❷ Nummerierungssystem aus Polypropylen mit Aluminiumplakette.
- ❸ **Reihennummerierung:** Die Aluminiumplaketten mit den Reihenummern werden mit Nieten am Ende der Traversenkonstruktion befestigt.
- ❹ **Sitz- und/oder Rückenfläche:** mit Polsterung für komfortablen Sitzkomfort möglich.
- ❺ **Armlehne:** aus Stahl mit PUR-Armauflage.



Équipement supplémentaire

FR

Système de numérotation des sièges :

- ❶ une plaque en aluminium avec un numéro est fixée au siège.
- ❷ système de numérotation en polypropylène avec une plaque standard en aluminium.
- ❸ **Système de numérotation des rangées :** une plaque en aluminium avec le numéro est fixée à la poutre.
- ❹ **Siège et/ou dossier tapissés :** les sièges à l'assise et/ou au dossier tapissés assurent le plus grand confort et la meilleure stabilité de la position de l'utilisateur. Ils confèrent une esthétique supplémentaire aux sièges.
- ❺ **Accoudoirs fixe :** Ils sont réalisés en acier avec des placets en polyuréthane.





Approvals and certificates

EN

❖ Fire class:

Fire Class for flammability as per standards EN 1021-1:2006 and EN 1021-2:2006 issued by a certified laboratory.

Fire Class for toxic emissions of combustion products as per standard PN-88/B-02855 issued by a certified laboratory.

❖ Hygiene approval:

Hygiene Approval issued by the National Institute of Hygiene.

❖ UV resistance:

Chairs have been tested for UV resistance as per standard EN ISO 4892-2.

❖ Certificate of conformity:

Certificate of conformity with the requirements of standard EN 12727:2004.

❖ GS certificate.

Bescheinigungen und Zertifikate

DE

❖ Brandschutzklassifizierung:

Brandschutzklassifizierung im Bereich der Schwerentflammbarkeit gemäß den Normen: EN 1021-1:2006 und EN 1021-2:2006.

Brandschutzklassifizierung im Bereich der toxischen Verbrennungsprodukte gemäß der Norm PN-88/B-02855 vom zertifizierten Labor ausgestellt.

❖ Hygienebescheinigung:

Hygienebescheinigung, ausgestellt vom Staatlichen Hygiene-Institut.

❖ UV-Beständigkeit:

Die Sitze wurden hinsichtlich UV-Beständigkeit gemäß der Norm EN ISO 4892-2 geprüft.

❖ Festigkeitsprüfung:

Festigkeitsprüfung gemäß der Norm EN 12727:2004.

❖ GS Zertifikat.

Agréments et certificats

FR

❖ Classement au feu :

Classement de réaction et de résistance au feu en conformité avec les normes EN 1021-1:2006 et EN 1021-2:2006 délivré par un laboratoire certifié.

Classement de réaction et de résistance au feu et aux émanations des produits de combustion toxique, en conformité à la norme PN-88/B-02855, délivré par un laboratoire certifié.

❖ Agrément sanitaire :

Agrément Hygiène délivré par l'Institut National d'Hygiène.

❖ Résistance aux effets des rayonnements UV :

Les sièges Delta ont été testés pour la résistance aux effets des rayonnements UV, en conformité avec la norme EN ISO 4892-2.

❖ Certificat de conformité :

Certificat de conformité répondant aux exigences de la norme EN 12727:2004.

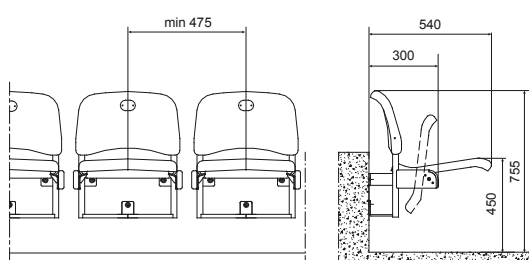
❖ Certificat de sécurité GS.

Dimensions and fixing options

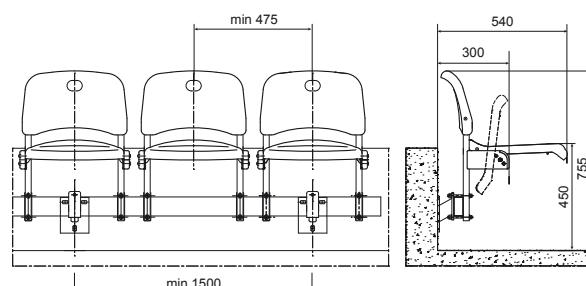
Maße und Montagemöglichkeiten

Dimensions et options de fixation

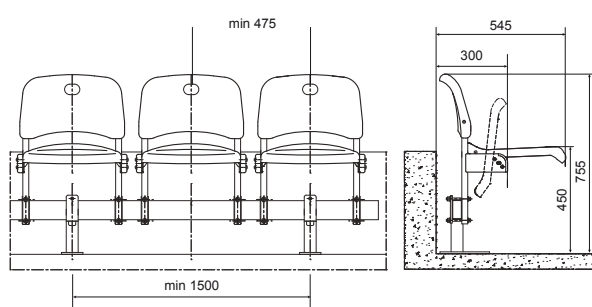
- Support structure fixed to step riser in one place (**Type A**)
- An der Stirnseite der Stufe einzeln befestigte Tragkonstruktion (**Typ A**)
- Structure de soutien sur console individuelle suspendue avec fixation frontale à la contremarche (**Type A**)



- Support structure fixed to step riser with a bracket and a beam (**Type B**)
- Mit Hilfe eines Trägers und eines Stützbalkens an der Stirnseite der Stufe befestigte Tragkonstruktion (**Typ B**)
- Structure de soutien système poutre suspendue avec fixation frontale à la contremarche (**Type B**)



- Support structure fixed to floor with legs and a beam (**Type C**)
- Mit Hilfe von Stellfüßen und einem Stützbalken am Boden befestigte Tragkonstruktion (**Typ C**)
- Structure de soutien système poutre sur pieds avec fixation dans le substrat de la marche (**Type C**)



Colours of finishes

Polyamide and polypropylene



K-S6
(RAL 1021)



K-S4
(RAL 2008)



K-S3
(RAL 3000)



K-S1
(RAL 5005)



K-S2
(RAL 6011)



K-S5
(RAL 9005)

- Six colours are available as part of standard offer.
- Seats and backrests are available in all RAL colours to client's individual order.
- Actual colours of materials may slightly vary from those presented in the catalogue.

Polyamide (PA):

- Plastic intended for use in indoor or outdoor facilities
- High mechanical durability (as per standard EN 12727) – level 4 of use intensity for stadium seats (top level)
- Weather resistant
- Uniformly coloured throughout entire product mass
- Guaranteed shine of surfaces
- Classified as fire-resistant
- Satisfies the toxicity requirements for products of combustion and break-down in indoor facilities
- Impact resistant in low temperatures down to -40°C
- High resistance to discolouration from UV
- Anti-static
- 100% recyclable

Polypropylene (PP):

- Plastic intended for use in indoor or outdoor facilities
- High mechanical durability (as per standard EN 12727) – level 4 of use intensity for stadium seats (top level)
- Available in a modified version with additives reducing UV effect – for outdoor facilities, or additives reducing flammability for indoor facilities
- Impact resistant in low temperatures down to -20°C
- Classified as fire-resistant
- Satisfies the toxicity requirements for products of combustion and break-down in indoor facilities
- 100% recyclable

Schalenfarben

Polyamid und Polypropylen

- Das Standardangebot umfasst sechs Farben.
- Auf individuellen Wunsch können auch Schalen in weiteren Farben der RAL-Palette angeboten werden.
- Die tatsächlichen Farben können geringfügig von den, im Katalog abgebildeten Farben abweichen.

Polyamid (PA):

- Material für den Indoor- und Outdooreinsatz geeignet
- Hohe mechanische Belastbarkeit (gemäß der Norm EN 12727) – 4. Grad der Nutzungsfrequenz unter den Stadionsitzen
- Gegen wechselhafte Witterung beständig
- Komplett durchgefärbt
- Glänzende Oberfläche
- Als schwer entflammbar klassifiziert
- Erfüllt die Normen im Bereich Toxizität der Verbrennungs- und Zerfallsprodukte für den Indoooreinsatz
- Strapazierfähig bis zu -40°C
- Hohe Beständigkeit gegen verursachte Entfärbungen durch UV-Strahlung
- Antistatisch
- 100% recycelbar

Polypropylen (PP):

- Material für den Indoor- und Outdooreinsatz geeignet
- Hohe mechanische Belastbarkeit (gemäß der Norm EN 12727) – 4. Grad der Nutzungsfrequenz unter den Stadionsitzen
- Optimale Version für den Outdooreinsatz verfügbar: mit Additiven, die den Einfluss der UV-Strahlung begrenzen; für Indoor-Anlagen: mit zusätzlichen Elementen, die die Schwerentflammbarkeit erhöhen.
- Strapazierfähig bis zu -40°C
- Als schwer entflammbar klassifiziert
- Normen im Bereich Toxizität der Verbrennungs- und Zerfallsprodukte für den Indoooreinsatz sind erfüllt
- 100% recycelbar

Couleurs des finitions

Polyamide et polypropylène

- L'offre standard comprend six couleurs RAL.
- Sur commande spéciale du client, les sièges et les dossiers sont réalisables dans toute la palette des coloris RAL.
- Les couleurs réelles des matériaux peuvent légèrement varier avec celles présentées dans le catalogue.

Polyamide (PA) :

- Matériau destiné à un usage intérieur ou extérieur
- Haute résistance mécanique en conformité avec la norme EN 12727 – homologation niveau 4 – sévère, le plus haut degré d'usage intensif des équipements de gradins pour les sièges de stade
- Résistant aux variations météorologiques
- Teinté dans la masse
- Garantit l'aspect brillant de la surface
- Classé comme matériau difficilement inflammable
- Répond aux exigences de toxicité des produits en combustion et dégradation, pour l'usage dans les espaces fermés
- Très résistant aux chocs même à très basse température, allant jusqu'à -40°C
- Très résistant aux décolorations face aux rayonnements ultra-violet (UV)
- Antistatique
- Matériau 100% recyclable

Polypropylène (PP) :

- Matériau destiné à l'usage intérieur ou extérieur
- Haute résistance mécanique en conformité avec la norme EN 12727 – homologation niveau 4 – sévère, le plus haut degré d'usage intensif des équipements de gradins pour les sièges de stade
- Disponible en version modifiée avec un traitement Anti-UV renforcé pour un usage en extérieur, ou avec des éléments difficilement inflammables pour le classement au feu en usage intérieur
- Résistant aux chocs même à très basse température, allant jusqu'à -20°C
- Classé comme matériau difficilement inflammable
- Répond aux exigences de toxicité des produits en combustion et dégradation, pour l'usage dans les espaces fermés
- Matériau 100% recyclable

Technical data. Composition: 89% PVC, 11% cotton, abrasion resistance 50,000 Martindale cycles, fire-resistant NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8, easy to clean, weather and UV resistant, abrasion DIN EN ISO 5470-2.

Technische Daten. Zusammensetzung: 89% PVC, 11% Baumwolle, Scheuerfestigkeit: 50 000 Touren Martindale, Schwerentflammbarkeit: NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8, leicht abwaschbar, Wetter- und UV-beständig, Reibechtheit: DIN EN ISO 5470-2

Spécifications techniques. Composition : 89% PCV, coton, résistance à l'abrasion 50 000 cycles Martindale, difficilement inflammable NF M2, BS5852 IS-0+1, EN1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302, DIN53438 (Part 2), ÖNORM B3825 schwer brennbar (B1), ÖNORM A 3800-1 Q1, UNI 9175/87 (1.IM), IMO FTPC P8, facilement lavable, résistant aux variations météorologiques ainsi qu'aux rayonnements UV, abrasion DIN EN ISO 5470-2.

Artificial leather, Kunstleder, Similicuir

for outdoor facilities, für den Outdoorbereich, pour les espaces ouverts

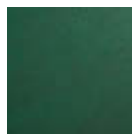
skai Palma



F6410702



F6410994



F6410716



F6410925



F6410701



F6411062

References

Referenzen

Références

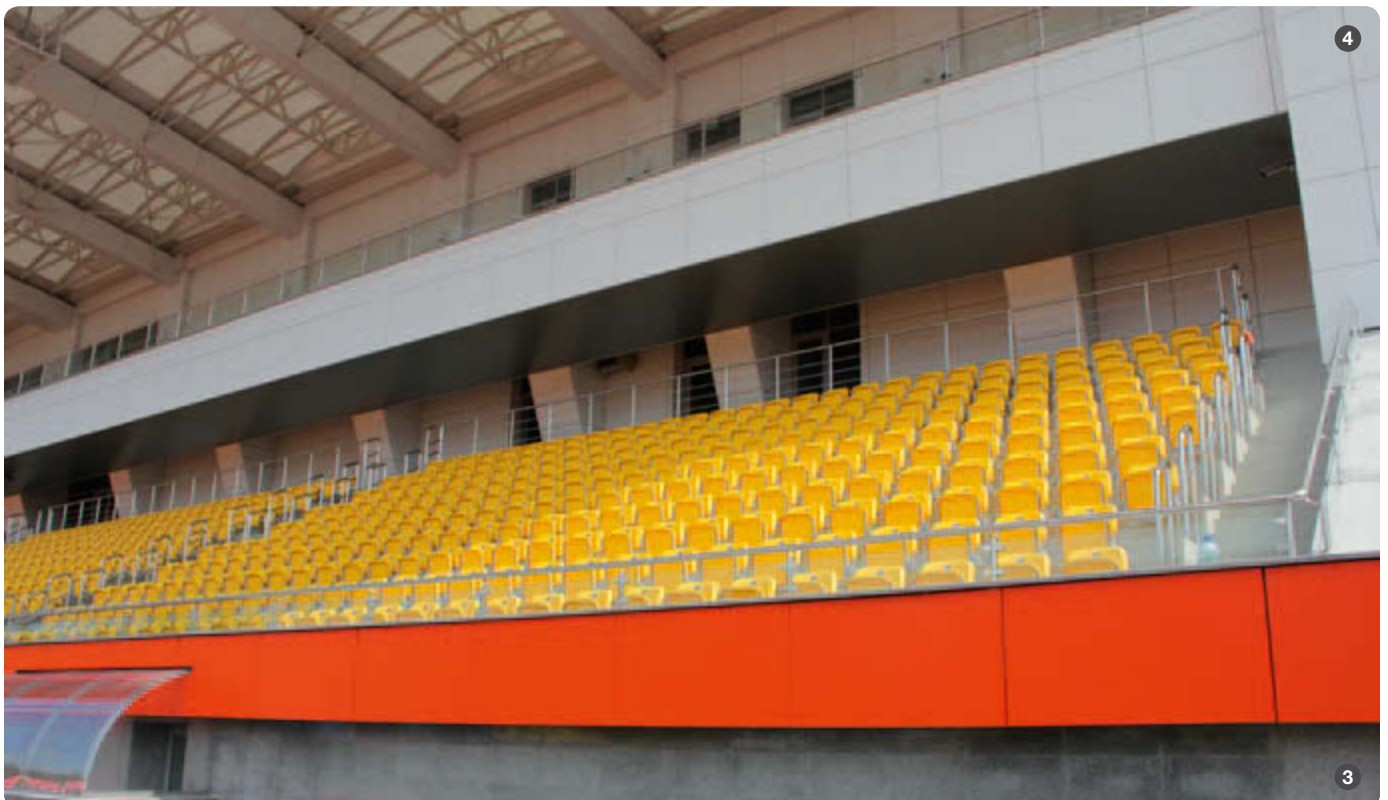
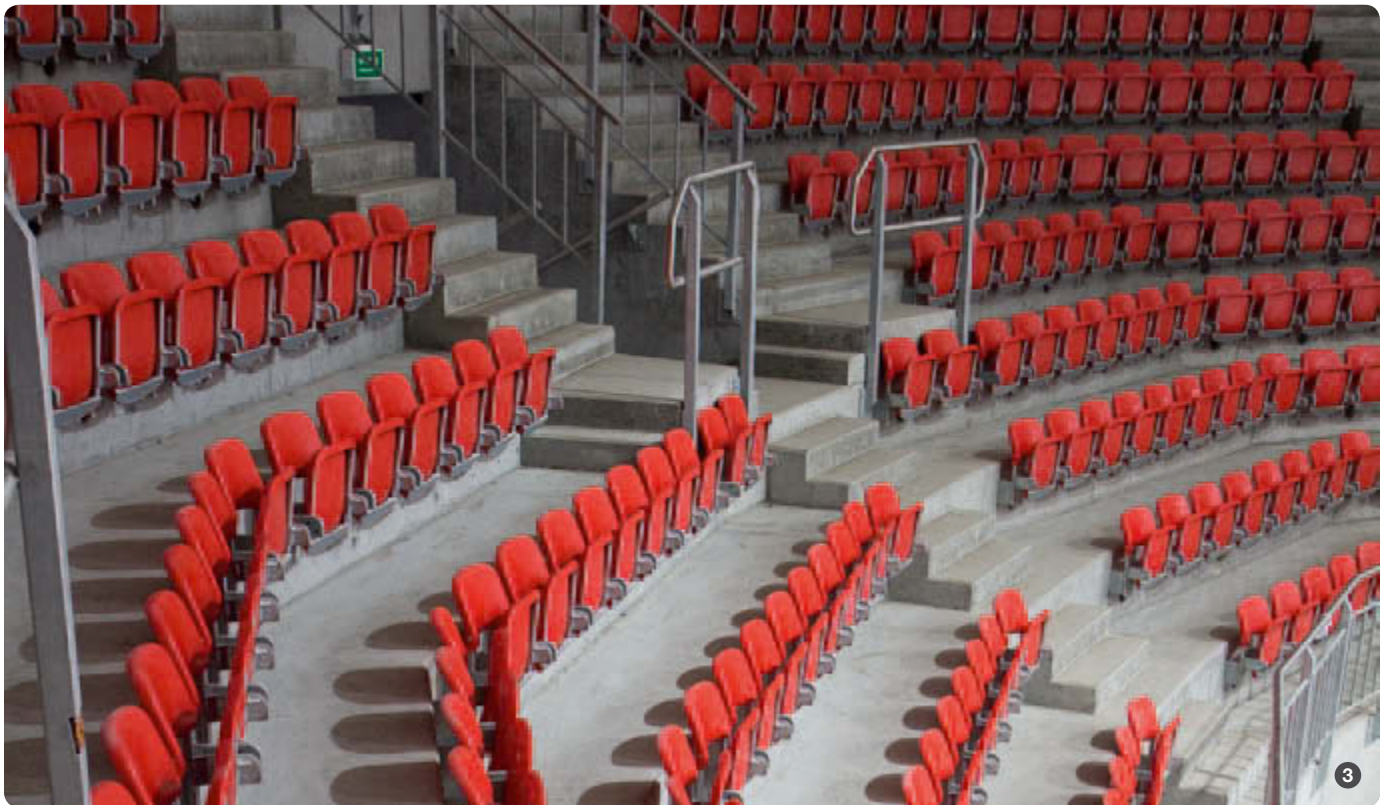
1
City Stadium, Poznan, Poland
Stadtstadion, Posen, Polen
Stade Municipal, Poznan, Pologne

3
PGE Arena, Gdansk, Poland
PGE Arena, Danzig, Polen
PGE Arena, Gdansk, Pologne



4
 KS Cracovia Ice Rink, Krakow, Poland
 KS Cracovia Eisfeld, Krakau, Polen
 Patinoire de KS Cracovia, Cracovia, Pologne

4
 Geolog stadium, Tyumen, Russia
 Stadion Geolog, Tyumen, Russland
 Stade de Geolog, Tyumen, Russie



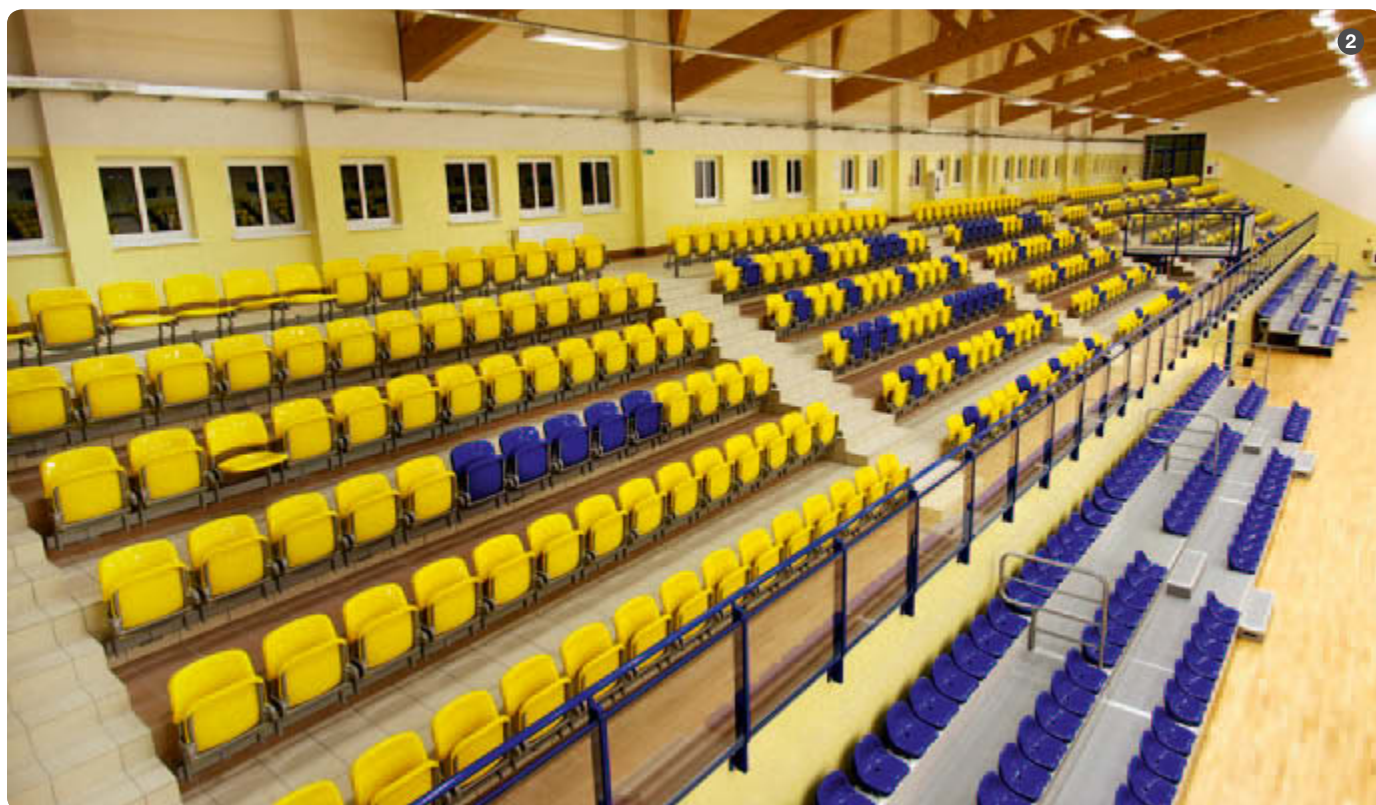
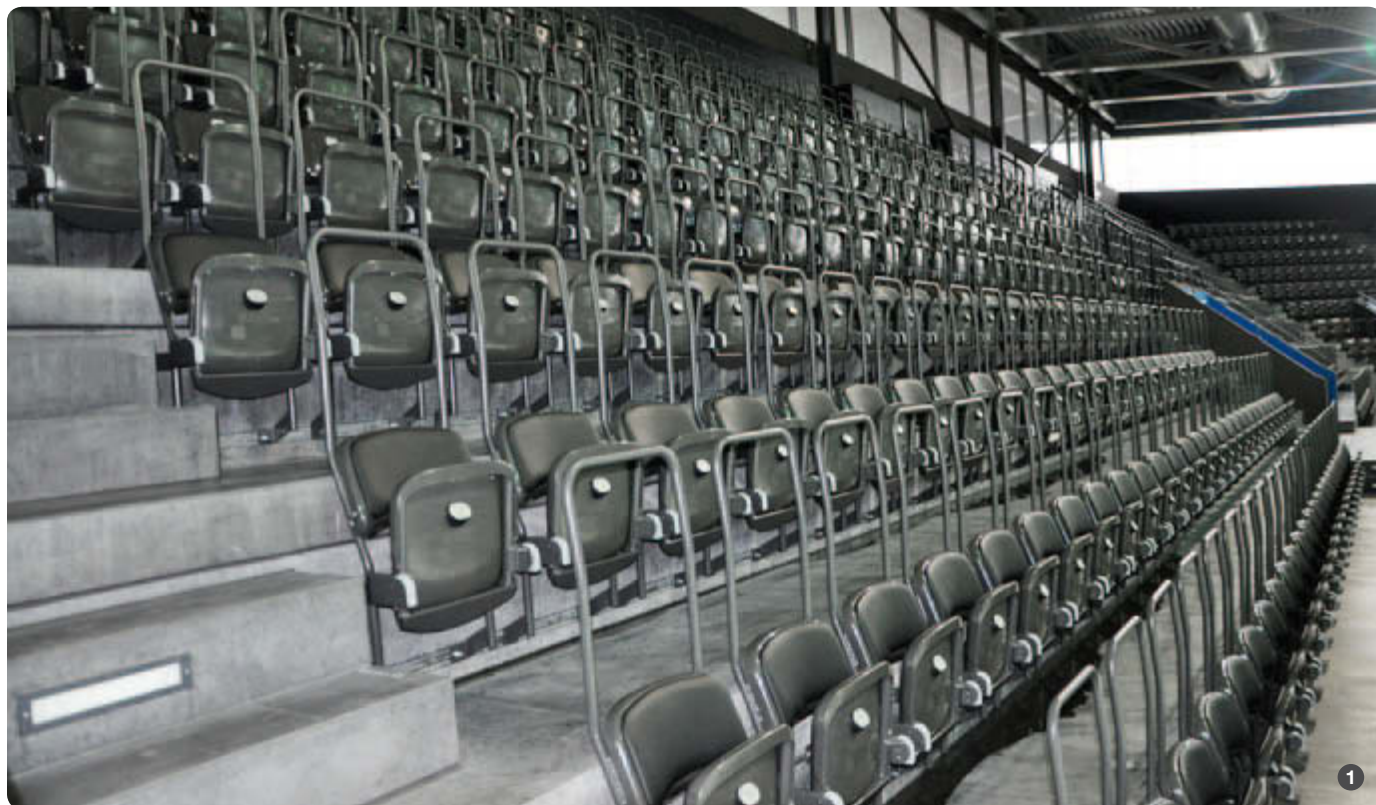
References

Referenzen

Références

①
Ice Rink, Zug, Switzerland
Eisfeld, Zug, Schweiz
Patinoire, Zug, Suisse

②
Sports and Entertainment Hall, Katowice-Szopienice, Poland
Sport- und Veranstaltungshalle, Kattowitz-Szopienice, Polen
Halle des spectacles et des sports, Katowice-Szopienice, Pologne



3

Erdgas-Sportpark stadium, Offenbach, Germany
 Erdgas-Sportpark Stadion, Offenbach, Deutschland
 Stade Erdgas-Sportpark, Offenbach, Allemagne

4

World Equestrian Centre, Aachen, Germany
 World Equestrian Centre, Aachen, Deutschland
 Centre équestre mondial, Aachen, Allemagne



References

Referenzen

Références

¹
Sports and Leisure Centre, Legionowo, Poland
Stadt-Freizeitzentrum, Legionowo, Polen
Centre Municipal du Sport et de la Récréation, Legionowo, Pologne

²
Sports and Entertainment Hall, Gdynia, Poland
Sport- und Veranstaltungshalle, Gdŕingen, Polen
Halle des spectacles et des sports, Gdynia, Pologne

